

### **3. eranskina: Lankidetza** **Irabazi xederik ez duten entitateentzako** **diru laguntzak - 2016**

#### **Anexo 3: Cooperación** **Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro - 2016**



**Donostiako Udala**  
**Ayuntamiento de San Sebastián**

Donostiako Udala eta Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoa  
Ayuntamiento de San Sebastián y Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura

## AURKIBIDEA

### **3.1. eranskina. Garapenerako Lankidetzako proiektuentzako diru laguntzak.....3**

1. Xedea.....	3
2. Deialdiaren lehentasunak.....	3
3. Bete beharrekoak.....	3
3.1. Entitate eskatzaileak.....	3
3.2. Proiektuak.....	4
4. Eskaerak.....	5
5. Baloratzeko irizpideak.....	7
6. Izapidetzea eta proposamena.....	13
7. Ebazpena.....	13
8. Diru laguntzaren zenbatekoa.....	13
9. Diruz laguntzeko moduko gastuak.....	14
10. Diru laguntza ordaintzea.....	15
11. Justifikatzea eta gauzatzea.....	15
12. Aurrekontua.....	17

### **3.2. eranskina: Sentsibilizatorako eta Garapenerako Hezkuntza proiektuentzako diru laguntzak.....18**

1. Xedea.....	18
2. Deialdiaren lehentasunak.....	18
3. Bete beharrekoak.....	18
4. Eskaerak.....	21
5. Baloratzeko irizpideak.....	22
6. Izapidetzea eta proposamena.....	28
7. Ebazpena.....	28
8. Diru laguntzaren zenbatekoa.....	28
9. Diruz laguntzeko moduko gastuak.....	29
10. Diru laguntza ordaintzea.....	30
11. Justifikatzea eta gauzatzea.....	30
12. Aurrekontua.....	32

## ÍNDICE

### **Anexo 3.1. Subvenciones a proyectos de Cooperación para el Desarrollo.....3**

1. Objeto.....	3
2. Prioridades de la convocatoria.....	3
3. Requisitos.....	3
3.1. Entidades solicitantes.....	3
3.2. Proyectos.....	4
4. Solicitudes.....	5
5. Criterios de valoración.....	7
6. Instrucción y propuesta.....	13
7. Resolución.....	13
8. Cuantía de la subvención.....	13
9. Gastos subvencionables.....	14
10. Abono de la subvención.....	15
11. Justificación y realización.....	15
12. Presupuesto.....	17

### **Anexo 3.2.: Subvenciones a proyectos de Sensibilización y Educación para el Desarrollo.....18**

1. Objeto.....	18
2. Prioridades de la convocatoria.....	18
3. Requisitos.....	18
4. Solicitudes.....	21
5. Criterios de valoración.....	22
6. Instrucción y propuesta.....	28
7. Resolución.....	28
8. Cuantía de la subvención.....	28
9. Gastos subvencionables.....	29
10. Abono de la subvención.....	30
11. Justificación y realización.....	30
12. Presupuesto.....	32

### **3.1. eranskina. Garapenerako Lankidetzaren proiektuentzako diru laguntzak**

#### **1. Xedea**

1.1. Honako deialdi honek bilatzen du konkurrentzia librean diru laguntzak plazaratzea, zeharbidez genero ekitatea, ekologia eta gizarte sostengarritasuna, giza eskubideak eta indarkeria-eza aktiboa sustatzen duten garapenerako lankidetzaren proiektuak gauzatu ahal izateko.

Diru laguntza hauetan ez dira sartzen sentsibilizazioa areagotzeari eta garapenerako hezkuntzari lotutakoak; horiek kontsiderazio berezia izango dute deialdi honetan.

#### **2. Deialdiaren lehentasunak**

Plan zuzentzaileak jartzen duen eran, batez ere besteak beste honako helburu hauek dituzten prozesuak eta proiektuak babestuko dira: giza eskubideak sustatzea eta bermatzea, parte hartzea, komunitateak indartzea, genero ekitatea, elikadura burujabetza eta kontsumo kontzientea eta arduratsua.

#### **3. Bete beharrekoak**

##### **3.1. Entitate eskatzaileak**

3.1.1 Deialdi honek plazaratutako diru laguntzak eskuratu ahal izateko, entitateek honako baldintzak aldeztu behar dituzte:

- a) Irabazteko asmorik gabeko entitate pribatua izatea.
- b) Beren helburuen artean izatea: garapenerako lankidetzaren eta/edo herriko arteko elkartzak eta deialdi honen xedearekin bat datozen ekintzak burutzea.
- c) Hirian benetan egotea eta jardutea. Hartarako egiaztatzea behar dute azken bi urteotan Donostian, garapen sentsibilizazio edo hezkuntzako bi ekintza egin izana.
- d) Herri Entitateen Erregistroan izena

### **Anexo 3.1. Subvenciones a proyectos de Cooperación para el Desarrollo**

#### **1. Objeto**

1.1. La presente convocatoria tiene por objeto las subvenciones, en libre competencia, para la realización de proyectos de cooperación para el desarrollo que promuevan de forma transversal, la equidad de género, la sostenibilidad ecológica y social, los derechos humanos y la no-violencia activa.

Estas subvenciones no contemplan aquellas referidas a la sensibilización y a la educación para el desarrollo; éstas tendrán una consideración particular en la presente convocatoria.

#### **2. Prioridades de la convocatoria**

Tal como se indica en el Plan Director, se promoverán especialmente aquellos procesos y proyectos entre cuyos objetivos estén la promoción y la garantía de los derechos humanos, la participación, el fortalecimiento de las comunidades, la equidad de género, la soberanía alimentaria y el consumo consciente y responsable.

#### **3. Requisitos**

##### **3.1. Entidades solicitantes**

3.1.1 Podrán acceder a las subvenciones, objeto de esta convocatoria las entidades que reúnan los siguientes requisitos:

- a) Ser entidad privada sin ánimo de lucro.
- b) Tener entre sus fines la cooperación para el desarrollo, y/o el fomento de la solidaridad entre los pueblos, así como el desarrollo de actividades que coincidan con el objeto de esta convocatoria.
- c) Tener presencia y actividad reales en la ciudad, para lo cual se deberá acreditar la realización de dos actividades públicas de sensibilización o educación para el desarrollo en Donostia en los últimos dos años.
- d) Estar inscrita y tener actualizada la

emanda eta dokumentazioa eguneratuta egotea.

3.1.2. Entitateen partzuergoek (nortasun juridikorik ez daukaten taldeek) ere diru laguntzak eska ditzakete. Taldearen ordezkari modura entitate bat izendatu beharko dute, taldeari, onuradun modura, dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiarekin eta partzuergoaren ordezkari izango du.

Partzuergoko kide guztiak irabazi asmorik gabeko entitate pribatuak izan beharko dira eta Euskal Herriko elkarten eroldaren batean formalki izena emanda izan behar dute.

Halaber, partzuergoan parte hartzen duten entitateek diru laguntzak eskuratzeko 38/2003 Diru Laguntzei buruzko Legearen 13.2 artikulua ezartzen dituen debekurik ez izatea.

3.1.3. Berariaz geratzen dira deialdi honetatik kanpo:

a) Lankidetzako Gobernu Erakundeak.

b) Behar bezala izena emanda ez dauden entitateak. Salbuespen modura saihestu ahal izango da baldintza hau oinarri orokorren 3. artikulua araberara.

c) Enpresak edo irabazteko asmoko beste ezein entitate.

d) Oinarri orokorretan azaldutako baldintzak betetzen ez dituzten entitateak.

### 3.2. Proiektuak

Bultzatuko diren ekimenak garapen programak izango dira, hain zuzen, GGKEen eta Hegoko gizarte eta herri mugimenduen eskaera zuzenari erantzunez, Giza Garapen Iraunkor eta Endogenoaren paradigmaren sartuta dauden gizarte eraldaketarako eta pobreziaaren kontra borrokatzeko epe luzeko prozesuetan lagun egingo dutenak; eta plan honetan lehentasunezko zatik jo diren zehar larriak partekatuko dituztenak.

Eskaera egindako proiektuek honako hauek bete beharko dituzte:

documentación en el Registro de Entidades Ciudadanas

3.1.2. También podrán solicitar subvención los consorcios (agrupaciones sin personalidad jurídica) de entidades. Deberán nombrar una entidad como representante de la agrupación para cumplir las obligaciones que, como beneficiaria, corresponde a la agrupación y será la que tenga la representación del consorcio.

Todas las entidades miembro del consorcio tendrán que ser entidades privadas sin ánimo de lucro y estar inscritas formalmente en alguno de los registros de asociaciones oficiales de Euskal Herria

Asimismo, ninguna de las entidades miembro del consorcio podrá estar incurso en la prohibiciones para la obtención de subvenciones previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, General de subvenciones.

3.1.3. Quedan expresamente excluidas de esta convocatoria:

a) Las Instituciones Gubernamentales de Cooperación.

b) Las entidades que no estén debidamente inscritas. Este requisito podrá ser sustituido, excepcionalmente, de acuerdo al artículo 3 de las bases generales.

c) Las empresas u otras entidades con ánimo de lucro.

d) Las entidades que no cumplan los requisitos señalados en las bases generales.

### 3.2. Proyectos

Se impulsarán iniciativas de desarrollo que, respondiendo a las demandas directas de ONGD y movimientos sociales y populares del Sur, acompañen procesos a largo plazo de transformación social y lucha contra la pobreza enmarcados en el paradigma de Desarrollo Humano Sostenible y Endógeno y compartan las líneas transversales priorizadas en este Plan.

Los proyectos objeto de solicitud deberá reunir los siguientes requisitos:

a) Giza Garapen Iraunkor eta Endogenoaren paradigman sartuta izatea.

b) Genero ikuspegia ere kontuan izatea fase guztietan, ez baita genero aldetik neutroa den proiekturik, eta ikuspegi hori ez duen proiektuak kalte egiten dio emakumeen posizioari. Era berean, proiektuak aurkeztekoan, onuradunen datuak sexuaren arabera taldekatuta eskaini behar dira, hizkuntza modu sexistan ez erabiltzea eta erabiltzen diren irudietan emakumeak eta gizonak modu orekatuan eta ez-estereotipatuan agertzea zainduta.

c) Lankidetzaren ekintza guztietan, xede den biztanleria ez jotzea onuraduntzat, baizik eta eskubideen eta askatasunen titulartzat.

d) Epe luzeko eta kalitatezko prozesuetan txertatutako proiektuak izatea, eskainitako formularioaren arabera beharrak, helburuak, emaitzak, aktibitateak, haietarako baliabideak, bideragarritasuna eta abar koherentziaz azaldu, zuritu eta informatzea.

e) Proiektuak, prozesu baten partaide izan behar baitu, argi zehaztu behar du etorkizunera begirako ekologia eta gizarte iraunkortasuna.

f) Diru laguntza eskatzen duen proiektuarekiko ezagutza eta ahalmen nahikoa duela egiaztatu beharko du entitate eskatzaileak, eta baita giza garapen iraunkor eta endogenoarekiko konpromisoa ere, nola barruko hala kanpoko ekintzetan.

g) Bestaldeko kideak nortasun juridiko propioa izango du, biztanleria subjektuaren partaidetzaz informazio nahikoa eskainiko du eta giza garapen iraunkor eta endogenoarekiko konpromisoa ere izango du, nola barruko hala kanpoko ekintzetan.

#### 4. Eskakerei

Diru laguntza hauek eskuratu nahi dituzten entitateek, honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) **Inprimaki orokorra (11200n eredia)**

a) Se insertarán en el paradigma de Desarrollo Humano Sostenible y Endógeno.

b) Han de incorporar, en todas sus fases, la perspectiva de género, ya que ningún proyecto es neutral en términos de género, y un proyecto sin esta perspectiva perjudica la posición de las mujeres. Los proyectos deberán además, en cuanto a su presentación, incluir los datos de las personas sujeto desagregados por sexo, cuidar el uso no sexista del lenguaje y la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

c) Asumirán a la población sujeto no como beneficiaria, sino como titular de derechos, y promoverán el fortalecimiento de las capacidades de las personas para avanzar en su exigencia.

d) Serán proyectos insertos en procesos a largo plazo de calidad, e informarán, justificarán y relacionarán con coherencia las necesidades, los objetivos, los resultados, las actividades, los recursos para su ejecución, la viabilidad, etc. conforme al formulario que se ofrece.

e) Como parte de un proceso, deberán detallar con claridad su sostenibilidad ecológica y social futura.

f) La entidad solicitante deberá acreditar el conocimiento y la capacidad suficiente de acción respecto al proyecto, objeto de subvención, así como su compromiso con el Desarrollo Humano Sostenible y Endógeno en sus actividades internas y externas.

g) La contraparte local, tendrá personalidad jurídica propia y aportará información suficiente de la participación de la comunidad-población sujeto, y estará también comprometida con el Desarrollo Humano Sostenible y Endógeno en sus actividades internas y externas.

#### 4. Solicitudes

Las entidades que concurren a estas subvenciones tendrán que presentar los siguientes documentos:

a) **Impreso general (modelo 11200n)**

b) Diru laguntza lortu nahi den **proiektuaren**, jardueraren edo programaren dokumentu originala (**11205n eredua**), **sarrera eta gastuen aurrekontuarekin** batera, entitatearen Idazkaritzaren arduradunak eta lehendakariak sinatuta, beren izen-abizenak eta nortasun agiriaren zenbakia ere adierazita.

Aurrekontua eurotan zehaztuta aurkeztuko da, eta hor adieraziko dira udalaren nahiz norberaren baliabideak, eskatutako edo/eta emandako diru laguntzak, kanbio tasen balioak, etab. Agiri bakoitzean, ale kopurua eta aleko prezioa adieraziko da. 2.000 euro baino gehiagoko ondasun eta ekipoa erosteko, enpresa hornitzailearen aurrekontua aurkeztu beharko da.

c) Zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udalaren Zergelikokoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela erakusteko egiaztagiriak, ofizioz egiaztatzeko baimenik eman ezean.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztagiriak ekarri beharko dituzte.

d) **Bestaldeko kideari buruzko informazioa**, komunitateko edo garapenerako programetan duen eskarmentua ere dokumentatzen dela.

e) **Proiektuak entitate eskatzaileari zein bestaldeko kideari dakartzkien eskubide eta betebeharrak biltzen dituen agiria**, non berariaz agertuko baita proiektuaren karietara sortutako ondasun higiezin eta higikor guztiak herritar subjektuaren edo beren entitate ordezkarien esku geratuko direla.

f) Donostian azken bi urteotan garapenerako sentsibilizazio edo hezkuntzaren inguruan gutxienez bi jardura publiko burutu izana **frogatzen duen dokumentazioa**.

g) Diru laguntza eskaera partzuergo eran egiten bada, **hitzarmena** aurkeztu beharko da eta datu hauek zehaztu beharko dira: **entitate bakoitzaren funtzioak**, partzuergoa sortzeko arrazoiak, entitate bakoitzak dituen gauzatze-konpromisoak eta aplikatu

b) Original del **proyecto (modelo 11205n)**, actividad o programa que se pretende sea subvencionado, junto con el **presupuesto de gastos e ingresos**, firmado por la persona responsable de la Secretaría, y de la presidencia de la entidad indicando sus nombre y apellidos y su número de D.N.I.

El presupuesto se presentará detallado en euros, indicándose los recursos locales y propios, las subvenciones solicitadas y/o concedidas, el valor de los tipos de cambio etc. En cada partida será preciso detallar número de unidades y precio unitario. Para compras de bienes y equipos superiores a 2.000 euros será necesaria la presentación del presupuesto de la empresa proveedora.

c) Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social en el caso de no otorgar la autorización para su comprobación de oficio.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

d) **Documentación relativa a la contraparte local**, con documentación de su experiencia en programas comunitarios o de desarrollo.

e) **Documento en el que se recojan los derechos y obligaciones que suponga el proyecto para la entidad solicitante y la contraparte local**, con indicación expresa de que todos los bienes muebles e inmuebles derivados del proyecto pasarán a la población sujeto o a las instituciones que las representen.

f) **Documentación que acredite** la realización de, al menos, dos actividades públicas de sensibilización o educación para el desarrollo en San Sebastián en los últimos dos años.

g) En caso de solicitar una subvención de forma consorciada, se deberá presentar el **convenio y las funciones** de cada una de las entidades, detallando las razones que les han llevado a consorciarse, los compromisos de ejecución asumidos por cada entidad

beharreko diru laguntza kopuruak, eta baita, Diru laguntzen Lege Orokorrak 39. eta 65. artikuluetan zehazten duen lau urteko preskripzio epean banatze-ezaren konpromisoa ere.

h) Kontuan izateko modukotzat jotzen diren agiriak ere erantsi.

i) Oinarri orokorretan azaldutako agiri guztiak eta bat bedera.

## 5. Baloratzeko irizpideak

Proiektuak zuzen baloratzearen, beraietan azaldutako oro egiaztatzen duten datu guztiak aurkeztuko dira.

Entitateren batek itemen bat baloratua izan behar ez duela uste badu justifikatu beharko lukete.

Gehienezko puntuazioa 209 puntukoa da.

Diru laguntza jaso ahal izateko dena gutxienez 100 puntu lortu behar da eta atal bakoitzean (Entitateak/ Interes Berezikoko Arloak /Proiektuaren kalitate teknikoa hirutatik bat gutxienez lortzen duten proiektuek bakarrik jaso dezakete diru laguntza.

Banatzeko den dirua denetara lortutako puntuazioaren arabera partituko da, punturik gehien lortu duen entitatetik hasi eta banatzeko den dirua erabat bukatu arte.

Lagundutako azken proiektuak ez badu jasotzen eskatutakoaren %75a, aurreko proiektu guztiei eskatutakoaren %7a gehienez kenduko zaie.

### 1.- ENTITATEAK (44 puntu)

#### 1.1. ENTITATE ESKATZAILEA (26 puntu)

► Entitate eskatzaileak badu proiektua kudeatzeko nahikoa eskarmentu eta gaitasun tekniko.

► Entitate eskatzaileak badu benetako presentzia Donostian. Hala erakusten dute kideen kopuruak, publikoaren eskura

miembro, los importes de subvención a aplicar por cada uno de ellos así como el compromiso de no disolución del consorcio hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción (cuatro años) a que se refieren los artículos 39 y 65 de la Ley General de Subvenciones.

h) Adjuntar la documentación que se considere que haya de tenerse en cuenta.

i) Todos y cada uno de los documentos que se señalan en las Bases generales.

## 5. Criterios de valoración

Para la correcta valoración de los proyectos, se presentarán los datos que justifiquen cuanto se afirma y formula en los mismos.

Aquellas entidades que consideren que algún ítem no deba ser valorado, deberán justificarlo.

La puntuación máxima es 209 puntos.

Sólo podrán ser subvencionados aquellos proyectos que obtengan como mínimo 100 puntos y que, al mismo tiempo, obtengan un tercio de la puntuación máxima posible en cada apartado (Entidades/Áreas de especial interés/Calidad técnica del proyecto).

El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzando por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

En el caso de que el último proyecto financiado no alcance el 75% del importe solicitado, se procederá a restar a los proyectos precedentes hasta un máximo del 7% de lo solicitado.

### 1.- ENTIDADES (44 puntos)

#### 1.1. ENTIDAD SOLICITANTE (26 puntos)

4 ► La entidad solicitante tiene experiencia y capacidad técnica para gestionar el proyecto.

6 ► La entidad solicitante tiene una presencia real en San Sebastián, acreditada por el número de socios/as, delegación accesible al

dagoen ordezkariak, pertsona teknikoak, hirian gauzatutako aktibitateak eta hirian jarduerak egiten dituztela aitortzen zaien sareetako izateak (Udaleko Lankidetzaren Kontseiluko, Gipuzkoako Gobernuaren Kanpoko Entitateen Koordinatzailea, Pobreziaren Ez Plataformakoa...), eta Donostiatik bertatik kudeatuko du proiektua.

► Proiektu hau Donostiako Udalaren finantzatutako beste ekintza batzuen jarraipena da.

► Entitate eskatzaileak barneratuta dauka genero-ikuspegia bere barne- eta kanpolaranean eta bere egituran.

► Eskara egiten duen entitateak balio estrategikokotzat du indarkeria-eza aktiboa, eta hala islatzen da dituen helburuetan eta lan egiteko moduetan ere.

► Eskara egiten duen entitateak bere lana egitekoan kontuan izaten ditu ekologia eta ingurumen iraunkorraren balioak.

► Eskara egiten duen entitatea banka etikoaren bezero eta/edo bazkide da.

► Entitate eskatzailea zenbait tokiko GKEren partzuergo bat da.

### 1.2. BESTALDEKO ENTITATEA (18 puntu)

► Bestaldeko kideak ekinaren ekinez egindako ibilbidea badu, bai eta proiektu burutuko den eskualde eta populazioaren ezagutza ere.

► Bestaldeko kideak txertatuta dauka genero ikuspegia bai barruko eta kanpoko lanetan eta baita bere egituran ere.

► Tokiko kontrako alderdiak balio estrategikokotzat du indarkeria-eza aktiboa, eta hala islatzen da dituen helburuetan eta lan egiteko moduetan ere.

► Eskara egiten duen entitateak bere lana egitekoan kontuan izaten ditu ekologia eta ingurumen iraunkorraren balioak.

► Entitate eskatzailearen eta bestaldekoaren arteko lankidetzaren aurrekoren existentzia.

► Koordinatutako lana aurreikusten du

público, personal técnico, actividades en la ciudad y pertenencia a redes de reconocida actividad en la ciudad (Consejo Municipal de Cooperación, Coordinadora de ONGD, plataforma Pobreza Cero, etc.) y va a gestionar desde Donostia el proyecto.

3 ► El proyecto es continuidad de acciones financiadas por el Ayuntamiento de San Sebastián.

3 ► La entidad solicitante tiene integrada la perspectiva de género en su trabajo interno y externo y en su estructura.

2 ► La entidad solicitante contempla la no-violencia activa como un valor estratégico, que se plasma en los objetivos y los métodos de trabajo.

2 ► La entidad solicitante contempla en su trabajo valores ecológicos y medioambientalmente sostenibles.

3 ► La entidad solicitante es cliente y/o socia de la banca ética.

3 ► La entidad solicitante es un consorcio de varias ONG locales.

### 1.2. ENTIDAD LOCAL (18 puntos)

4 ► La contraparte local tiene una trayectoria de acción y un conocimiento de la zona y de la población donde se va a ejecutar el proyecto.

4 ► La contraparte tiene integrada la perspectiva de género en su trabajo interno y externo y en su estructura.

2 ► La contraparte local contempla la no-violencia activa como un valor estratégico, que se plasma en los objetivos y los métodos de trabajo.

2 ► La entidad solicitante contempla en su trabajo valores ecológicos y medioambientalmente sostenibles.

2 ► Existencia de antecedentes de colaboración en proyectos entre la entidad solicitante y la contraparte.

► El proyecto contempla el trabajo



proiektuak, partzuergoan edo entitate desberdinen arteko koordinaketan.

## **2. INTERES BEREZIKO ALORRAK (84 puntu)**

### 2.1. KOMUNITATEAREN PARTE HARTZEA ETA INDARTZEA (31 puntu)

► Xede den biztanleriak parte hartzen du proiektuaren proposamen, burutzapen eta kudeaketan.

► Proiektuak laguntzen du herri hartzaileko emakume eta gizonen benetan parte hartzeko prozesu eta guneak sor daitezen.

► Elkartzeko egiturak indartzen eta sareak sortzen laguntzen du proiektuak.

► Proiektuaren egitekoaren bultzatzaile zuzenak bertako kolektiboak dira, hala nola kooperatibak, oinarrizko organizazioak, komunitatekoak, garapen-batzordeak eta abar.

► Tokiko erakunde ordezkatzailerik eta demokratiko batek ere parte hartzen edo babesten du proiektua.

► Proiektuak Donostiako eta Hegoaldeko kolektiboen arteko esperientzia, pertsona eta baliabideen elkar ezagutza eta elkartrukeak sustatzen edo indartzen ditu.

► Proiektuak bere egiten ditu onuradunak formatzeko ekintzak, komunitateko eta antolakuntzako gaitasunak indartu nahian betiere.

► Proiektuan parte hartutakoentzako arteko jakintzen, ezagutzen eta esperientzien elkartrukea sustatzen da, Garapenerako Hezkuntza bideratzeko asmoz.

### 2.2 GÉNERO EKITATEA (16 puntu)

► Emakumeak protagonista izan behar du, garapenaren politiko, sozial eta ekonomikorako ekile den heinean.

► Emakumeen partaidetza arlo komunitario eta publikoan sustatzen du proiektuak.

4 coordinado, en consorcio o la colaboración entre distintas entidades.

## **2. ÁREAS DE ESPECIAL INTERÉS (84 puntos)**

### 2.1. PARTICIPACIÓN Y FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD (31 puntos)

5 ► La población sujeto participa en la identificación, ejecución y gestión del proyecto.

5 ► El proyecto contribuye a la generación de procesos y de espacios de participación real de las mujeres y de los hombres de la población destinataria.

4 ► El proyecto promueve fortalecer el tejido asociativo y la generación de redes.

4 ► El proyecto impulsa el trabajo a través de colectivos locales existentes, como cooperativas, organizaciones de base, comunitarias, comités de desarrollo, etc.

2 ► Participa o avala el proyecto una institución pública local representativa y democrática.

5 ► El proyecto promueve o fortalece las relaciones de conocimiento mutuo y el intercambio de experiencias, personas y recursos entre colectivos del Sur y de San Sebastián.

4 ► El proyecto contempla acciones de formación orientadas al fortalecimiento de las capacidades y de la dimensión comunitaria y organizativa.

2 ► Se promueve el intercambio de saberes, de conocimientos y de experiencias entre los sujetos implicados en el proyecto, de modo que se propicie la Educación para el Desarrollo.

### 2.2 EQUIDAD DE GÉNERO (16 puntos)

6 ► Las mujeres tienen un papel protagonista como sujeto político, social y económico del desarrollo.

5 ► El proyecto fomenta la participación de las mujeres en los espacios de decisión en el ámbito comunitario y público.

► Generoarekiko kontzientzia izatea ahalbidetuko duten ekintzak egitea ere sartzen da proiektuan.

► Maskulinitate hegemonikoa deseraikitzea lortzeko eta berdintasunezko maskulinitate eredu berriak sustatzeko gaitasun ekintzak egitea ere hartzen du proiektuak.

### 2.3 GIZA ESKUBIDEAK (19 puntu)

► Giza eskubideen eta, bereziki, emakumeen eskubideen defentsa eta sendotzea sustatzen du proiektuak.

► Proiektuak sustatu egiten du berriaz emakumezkoenak diren eskubideak defendatzea eta bermatzea, hala nola indarkeriarik gabeko bizimodua izateko eskubidea, sexu eta ugalketa eskubideak, haurdunaldiari eta erditu osteari loturiko eskubideak, eta abar.

► Proiektuak lagundu egiten die estaturik gabeko herriei beren lurraldea berreskuratzen, eta tokian tokiko kultur identitateak aitortzea eta errespetatzea ere sustatzen du, batez ere hizkuntza gutxituei dagokionez.

► Proiektuak batez ere talde ahulenei eta/edo baztertuenei laguntzen die (haurrak, baserri eta/edo hiri inguru zapalduetako biztanleak, gatazka inguruetakoak, errefuxiatuak, beren bizitokitik beste toki batera aldatutakoak edo itzultitakoak, etniagatik edo gizarte eta ekonomia kontuengatik baztertutakoak...).

► Ingurumen inpaktuen gaineko prestakuntza-salaketa sustatzen du proiektuak.

### 2.4 INDARKERIA-EZA AKTIBOA (8 puntu)

► Tokian tokikoetatik nazioarterainoko salaketa eta aldarrikapen ekintzak aintzat hartzen ditu proiektuak, indarkeria-eza aktiboaren bidezkoak.

► Proiektuak lagundu egiten du gatazkek indarkeria-eza aktiboaren bidez konpontzen.

### 2.5 ELIKADURA SUBIRANOTASUNA (5

2 ► El proyecto incluye la realización de acciones de capacitación para lograr el empoderamiento de la mujeres.

3 ► El proyecto incluye la realización de acciones de capacitación para lograr la deconstrucción de la masculinidad hegemónica y la promoción de nuevos modelos de masculinidad igualitaria de los hombres.

### 2.3 DERECHOS HUMANOS (19 puntos)

5 ► El proyecto promueve la defensa y el fortalecimiento de los derechos humanos.

3 ► El proyecto promueve la defensa y garantía de los derechos específicos de las mujeres: una vida libre de violencia, los derechos sexuales y reproductivos, los asociados al embarazo.

4 ► El proyecto apoya a pueblos sin estado en la lucha por la recuperación por su territorio, y promueve el reconocimiento y el respeto de las identidades culturales locales, con especial énfasis en las lenguas minorizadas.

4 ► El proyecto apoya a colectivos especialmente vulnerables y/o discriminados: infancia, poblaciones de zonas rurales y/o urbanas reprimidas, de zonas de conflicto, población refugiada, desplazada o retornada, población discriminada por su etnia, por ser indígena, por motivos socioeconómicos.

3 ► El proyecto promueve la formación-denuncia de los impactos medioambientales.

### 2.4 LA NO-VIOLENCIA ACTIVA (8 puntos)

3 ► El proyecto contempla acciones de denuncia y reivindicativas desde el nivel local hasta el internacional, mediante la no-violencia activa.

5 ► El proyecto contribuye a la resolución de conflictos, a través del empleo de la no-violencia activa.

### 2.5 SOBERANIA ALIMENTARIA (5 puntos)

puntu)

► Proiektuak elikadura subiranotasuna lortzen laguntzen du.

5 ► El proyecto contribuye a la construcción de la soberanía alimentaria.

2.6 KONTSUMO KONTZIENTE ETA ARDURATSUA (5 puntu)

2.6 CONSUMO CONSCIENTE Y RESPONSABLE (5 puntos)

► Proiektuak kontsumo kontziente eta arduratsua sustatzen du.

5 ► El proyecto promueve el consumo consciente y responsable.

**3. PROIEKTUAREN KALITATE TEKNIKOA**

**3. CALIDAD TÉCNICA DEL PROYECTO (81 puntos)**

**(81 puntu)**

3.1. PROYECTO (61 puntos)

3.1. PROIEKTUA (61 puntu)

► Proiektuak informazio aproposa eskaintzen du dagozkion testuinguru eta errealitatei erantzuteko eta bere eginbeharra eta egokitasuna justifikatzen ditu.

5 ► El proyecto ofrece adecuada información sobre el contexto y la realidad a los que responde y justifica la necesidad y oportunidad del mismo.

► Proiektua identifikatu eta formulatu den erari buruzko informazioa eskaintzen da.

4 ► Se ofrece información sobre la manera en que se ha identificado y formulado el proyecto.

► Proiektuaren aurreko diagnostiko bat egin da.

3 ► Se ha realizado un diagnóstico previo al proyecto

► Populazio subjektuaren baitako emakume eta gizonen artean ezaugarri bereziak dituzten taldeak definitzen dira.

4 ► Se definen grupos con características específicas de mujeres y hombres entre la población sujeto.

► Proiektuan gauzatu beharreko metodoak erabakitzerakoan emakume eta gizon hartzaileen ezaugarriak kontuan hartzen dira. Partaideek darabiltzaten erritmo eta dinamikak errespetatzen ditu proiektuak.

4 ► Se tienen en cuenta las características y las condiciones de las mujeres y de los hombres destinatarios/as en la determinación de los métodos a seguir en el proyecto, respetando los ritmos y las dinámicas de análisis, reflexión y toma de decisiones de las y los participantes.

► Proiektuaren helburuak, indikatzaileak eta espero diren emaitzak zehatz-mehatz definitzen dira.

4 ► Se definen con precisión los objetivos, indicadores y resultados esperados del proyecto

► Espero diren emaitzek aurreikusten dute emakumeen eta gizonen partaidetza ekitatiboa proiektuaren onuretan.

4 ► Existe, en los resultados esperados, la previsión de una participación equitativa de mujeres y hombres en los beneficios del proyecto.

► Emaitzetan aurreikusten dira emakumeei eta gizonei gerta lekizkiekeen zeharkako ondorio baikor edota ezkorrak.

3 ► Se contemplan, en los resultados, posible efectos indirectos positivos o negativos para mujeres y hombres.

► Adierazle zehatz, objektibo eta fidagarriek ahalbidetzen dute deskribapen eta emaitzen neurketa hutsetik harago joaten, proiektuaren prozesu bitartean gertatutakoaren azterketa eta interpretazioa

2 ► Los indicadores concretos, objetivos y verificables permiten ir más allá de la mera descripción y medición de resultados, facilitando el análisis y la interpretación de lo ocurrido en el proceso del proyecto.

erraztuz.

▶ Ekimenaren justifikazioaren, planteatutako helburuen, proposatutako aktibitateen eta espero diren emaitzen artean koherentzia badago.

▶ Entitate eskatzaileak eta bestaldeko kideak prestatu eta bere burutzapenez harago doan estrategia zabalago baten baitan kokatua dago proiektua.

▶ Proiektuak badauka nahikoa informazio arazo teknikoez (bideragarritasun teknikoa)

▶ Proiektuak bideragarritasun finantzario osoa bermatzen du, ez soilki diru laguntza eskatzen duenarena.

▶ Proiektuak eragin ekologiko positiboa lortzearen alde egiten du.

▶ Baliabideak nahiz energia arduraz eta eraginkortasunez erabiltzen laguntzen du proiektuak.

▶ Proiektuak etorkizuneko iraunkortasuna bermatzen du, behin kanpoko laguntza bukatu eta gero.

### 3.2. AURREKONTUA (13 puntu)

▶ Aurrekontua xehe-xehe ematen da, eta aurkeztutako aktibitateen arabera egokiturik.

▶ Harreman egokia dago aktibitateen, baliabideen, kostuen eta pertsona hartzaile kopuruaren artean.

▶ Aurreikusitako baliabideak eskuragarri dituzte emakumeek eta helburu den taldeko gizonek.

### 3.3 EBALUAZIOA ETA SISTEMATIZAZIOA (7 puntu)

▶ Proiektuak deskribatzen du nolako jarraipena egingo dioten bestaldeko kideak eta entitate eskatzaileak.

▶ Proiektuaren ebaluazio edo sistematizazio bat aurreikusia dago.

Azaldutako irizpideez gain, Lankidetzako Bulegoak entitatearen ibilbidea alderatu ahal izango du, bai eta Euskal Fondoarekin GGKEen Koordinakundearekin eta beste zenbait erakunderekin kontsultatu eta, behar izanez gero, entitate eskatzailearekin

4 ▶ Existe coherencia entre la justificación de la acción, los objetivos planteados, las actividades propuestas y resultados esperados.

5 ▶ El proyecto está enmarcado en una estrategia de desarrollo más amplia de la entidad solicitante y de la contraparte local que trasciende su ejecución.

4 ▶ El proyecto contiene información suficiente sobre cuestiones técnicas (viabilidad técnica).

4 ▶ El proyecto garantiza la viabilidad financiera en su totalidad y no sólo de la parte de la que se solicita la subvención.

3 ▶ El proyecto favorece el impacto ecológico positivo.

3 ▶ El proyecto favorece el uso responsable y eficiente de recursos y energía.

5 ▶ El proyecto garantiza la sostenibilidad futura, una vez concluida la ayuda externa.

### 3.2. PRESUPUESTO (13 puntos)

6 ▶ El presupuesto se detalla y adecua a las actividades presentadas.

4 ▶ Existe una relación adecuada entre actividades, medios, costes y número de personas sujeto.

3 ▶ Los recursos previstos son de fácil acceso para las mujeres y los hombres del grupo meta .

### 3.3 SISTEMATIZACIÓN Y EVALUACIÓN (7 puntos)

4 ▶ El proyecto describe la manera en que se realizará el seguimiento del mismo por parte de la contraparte y de la entidad solicitante.

3 ▶ Está prevista la realización de una evaluación o sistematización del proyecto.

Además de la aplicación de los criterios expuestos, el Negociado de Cooperación, podrá contrastar la trayectoria de la entidad, consultar con Euskal Fondoa, la Coordinadora de ONGD y otras entidades y si fuera necesario realizar una entrevista con la

elkarrizketa bat egin ere.

entidad peticionaria.

## 6. Izapidetzea eta proposamena

Prozedura izapidetzea Lankidetzako teknikariari dagokio.

Oinarri Orokorretako 9. artikuluan aipu den Balorazio Batzordea osatzen dutenak honako hauek dira:

- Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren burua, edo hark eskuordetutakoa.
- Berdintasuna, Lankidetzaren, Giza Eskubideak eta Kultur Aniztasuneko Atalaren burua edo hark eskuordetutakoa.

Balorazio Batzordeak diru laguntzak emateko behin-behineko proposamenaren berri emango dio Donostiako Lankidetzako Udal Kontseiluari, behin betiko onespena baino lehen.

## 7. Ebazpena

7.1. Donostiako udaleko Tokiko Gobernu Batzordea da prozedura hori ebazteko eskumena duen organoa.

7.2. Ebazpenak egin eta argitaratu edo jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabete da. Epe hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru laguntza eskaerak ez direla onartu ulertuko dute eskatzaileek.

7.3. Deialdi honen bidez emandako diru laguntzak jaso ez dituzten proiektuak Lankidetzaren bulegoan jaso ahal izango dira. Proiektua, eskabidea sinatu zuten pertsonetatik edozeini emango zaio (erakundeko idazkariari, lehendakariari nahiz ordezkariari, pertsona fisikoen elkarteak izanez gero) edo hirugarren pertsona bati, baldin eta horretarako berariazko baimena badu, eskabidearen sinatzaileetako edozeinek emanda.

## 8. Diru laguntzaren zenbatekoa

8.1 Eskatutako diru laguntza ez da, inola ere, proiektua kostatzen denaren %80 baino

## 6. Instrucción y propuesta

La instrucción de los procedimientos corresponderá a la técnica de Cooperación.

La Comisión de Valoración, a la que hace referencia el artículo 9 de las Bases generales estará compuesta por:

- El jefe del Servicio de Educación y Promoción Social, o persona en quien delegue.
- La jefa de la Sección de Igualdad, Cooperación, Derechos Humanos y Diversidad Cultural o persona en quien delegue.

La Comisión de Valoración informará de la propuesta provisional de concesión de subvenciones al Consejo Municipal de Cooperación de Donostia, antes de su aprobación definitiva.

## 7. Resolución

7.1. El órgano competente para resolver el procedimiento es la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián.

7.2. El plazo máximo para dictar y publicar o notificar las resoluciones será de seis meses. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las personas solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

7.3. Los proyectos no beneficiados con las subvenciones objeto de la presente convocatoria podrán ser recogidos en el Negociado de Cooperación. La devolución se realizará a cualquiera de las personas firmantes de la solicitud ( las personas que ostenten los cargos de Secretaria o Presidencia de la entidad o la persona representante en el caso de agrupaciones de personas físicas) o a tercera persona expresamente autorizada para tal fin por cualquiera de los firmantes de la solicitud.

## 8. Cuantía de la subvención

8.1 La cantidad solicitada no superará en ningún caso el 80% del monto total del

handiagoa izango. Kontratu bidezko beste partearen ekarri balioztatuak, halakorik baldin bada, zehatz azalduta egongo dira.

8.2 Emandako kopurua eskatutakoaren %100 izango da. Dena dela, eskatutakoak ez dauka proiektua kostatzen denaren %80 baino handiagoa izaterik, eta ezta 8.4, 8.5 eta 8.6 puntuetan jarritako kopururik pasatzerik ere.

8.3. Diru laguntza jaso duen proiektuaren ondorioz sortutako diru sarrerak proiektuan bertan erabili beharko dira.

8.4. Entitate bakoitzak gehienez 70.000 €-ko zenbatekoa eska dezake, banaka eta/edo partzuergoan.

8.5. Banaka proiektu bakarra aurkeztu daiteke eta 50.000 euroko diru laguntza jaso dezake gehienez ere.

8.6. Partzuergo eran aurkeztutako proiektuek 70.000 euroko diru laguntza jaso dezakete gehienez ere.

8.7. 2015eko urtarrilaren 1a baino geroago sortutako entitateek edota hori baino lehen lankidetzaren proiektuetan orain eskatutako diru laguntzaren antzeko kopuruak erabili dituztela erakusten ez dutenek gehienera ere 15.000 euroren diru laguntza jaso dezakete.

## 9. Diruz laguntzeko moduko gastuak

Diru laguntzaren gain aurrekontuan sar daitezkeen gastu motak honako hauek dira:

a) Ekipo eta material, hornigai eta aktibo ekoizleen erosketak; bestaldeko pertsonalaren eta jardunbideko gastuak; gaitasuna eta formazioa. Diru laguntza lurra edo ondasun higiezinak erosteko erabiltzea salbuespena izango da, eta, nolana ere den, fede emanda egiaztatu beharko dute jabetza entitate komunitario batena dela. Gauza batzuk atzeritik garraiatzeko gastuak ezinbestekoak izatea eta proiektua egiten ari den herrialdetik kanpora erosi beharra ere justifikatu beharreko kontuak dira.

b) Proiektu baten alderdiei dagozkien beharrezko azterketa teknikoak, bideragarritasun globala bermatua dutenak, ezin izango dira %3a baino gehiagokoak. Azterketetatik proiektuaren alderdi bat bidera

proyecto. Los aportes valorizados de la contraparte, si los hay, deberán estar detalladamente explicados

8.2. La cantidad concedida será el 100% de la solicitada. En cualquier caso, ésta última no podrá superar el 80% del monto total del proyecto ni los límites cuantitativos que se establecen en los puntos 8.4, 8.5 y 8.6.

8.3 Los ingresos generados por el proyecto subvencionado deberán destinarse al mismo.

8.4. La cuantía máxima solicitable será de 70.000€ por entidad, ya sea de forma individual o consorciada

8.5. Se podrá presentar un único proyecto de forma individual y podrá recibir una subvención máxima de 50.000 euros.

8.6. Los proyectos presentados de forma consorciada podrán recibir una subvención máxima de 70.000 euros.

8.7. Aquellas entidades de creación posterior al 1 de enero de 2015 o que no demuestren haber gestionado con anterioridad montos de cooperación similares al solicitado, podrán recibir una subvención máxima de 15.000 euros.

## 9. Gastos subvencionables

El tipo de gastos, que pueden presupuestarse con cargo a la subvención, son los siguientes:

a) Compra de equipos y materiales, suministros y activos productivos; los gastos de personal local y funcionamiento; capacitación y formación. El destino de la subvención a la adquisición de terrenos o bienes inmuebles tendrá carácter excepcional, y en todo caso, estará sujeto a la evidencia fehaciente de que su propiedad recaiga en una instancia comunitaria. El carácter imprescindible de los gastos de transporte desde el extranjero deberá ser justificado, así como la conveniencia de comprarlo fuera del país donde se realice el proyecto.

b) Estudios técnicos necesarios que correspondan a aspectos parciales de un proyecto cuya viabilidad global está ya garantizada, no podrán superar el 3%. Si de los estudios se derivase que la ejecución de

ezina dela ondorioztatuko balitz, entitateak haren berri eman behako lioke Lankidetzako Zerbitzuari. Edonola ere, gastuak azaldu eta zuritu beharko dira, diagnostikokoak proiektuaren aurkezpen dataren aurreko sei urtearen barruan daudela.

c) Diru laguntzak gure Hirian sentsibilizazioa areagotzeko gastuei lotutakoen zati bat bete ahal izango dute, non eta lan egiten den komunitateetara pertsonak garraiatzeko baldin bada. Gastua, eskaeran zehaztua eta proiektuaren aurrekontuan xehe azaldua, ez da %3a baino gehiagokoa izango. Horrelakoetan, Lankidetzako Bulegoak, entitate eskatzailearen asmoaren jakitun, proposamena entitatearekin eta Udal Kontseiluarekin aztertuko du bestelako osagarriak erabakitzeko.

d) Zeharkako gastuak: Gehienez ere diru laguntzaren %8a erabili ahal izango da proiektua administratzeari lotutako gastuetan.

## 10. Diru laguntza ordaintzea

Dagokion organoak diru laguntza ematea onartutakoan ordainduko zaie entitateei onartu zaien diru laguntzaren %70.

Bigarren ordainketa onartutako laguntzaren lehen ordainketaren zenbatekoaren %50 burutu dela justifikatzen denean.

Diru laguntzen xedea kontuan hartuta eta horiek jasotzen dituzten entitateak irabazi asmorik gabekoak direnez, ez da bermerik eskatuko ordainketa aurreratuengatik.

Ordainketa bakoitza egiteko, udalak bere esku izan beharko du zerga betebeharrak (Foru Ogasuna eta Udal Zergak) eta Gizarte Segurantzaren ordainketak egunean izatearen adierazpena, eskaeran horiek ofizioz egiaztatzeko baimenik eman ez bada behintzat.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztatgiriak ekarri beharko dituzte.

parte del proyecto es inviable, la entidad habrá de informar al Servicio de Cooperación. En todo caso, los gastos deberán explicarse y justificarse, estando los de diagnóstico comprendidos dentro del año anterior a la fecha de la presentación del proyecto.

c) La subvención podrá cubrir parte de los gastos asociados a la sensibilización en nuestra ciudad, cuando se trate del traslado de personas de las comunidades donde se actúa. El gasto, explicado en la solicitud y detallado en el presupuesto del proyecto, no podrá superar el 3%. Al respecto, el Negociado de Cooperación y enterado de la voluntad de la entidad solicitante, estudiará la propuesta con la entidad y el Consejo Municipal para arbitrar otros complementos.

d) Costes indirectos: Podrá dedicarse hasta un máximo del 8% de la subvención a los gastos asociados a la administración del proyecto.

## 10. Abono de la subvención

Una vez aprobada la concesión de la subvención por el órgano competente, se hará efectivo el 70% de la cantidad concedida a las entidades.

El segundo pago del resto de la subvención concedida, se realizará una vez justificado la realización del 50% del importe del primer pago de la subvención otorgada.

Dado el objeto de las subvenciones y el carácter no lucrativo de las entidades beneficiarias de las mismas, no se exigirá garantía por los pagos anticipados que se efectúen.

Para la realización de cada abono, el ayuntamiento deberá tener en su poder los certificados, salvo que en la solicitud se hubiera autorizado a su comprobación de oficio, de estar al corriente de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social de la entidad solicitante en vigor.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

## 11. Justifikatzea eta gauzatzea

11.1. Diru laguntza oinarri orokorretako 16. artikuluan jarritako eran justifikatu, **bitarteko txosten** narratibo eta ekonomikoa (entitatearen balantze ekonomiko sinatuarekin) aurkeztu eta horri dagokion balorazio teknikoa egindakoa ordainduko da. Hasierako ordainketatik, gehienez urtebeteren buruan aurkeztu beharko da.

11.2. Proiektua amaitu ondoren, emandako diru laguntza osoaren kopurua **azken txosten** narratibo eta ekonomiko baten bidez justifikatu beharko da, bertan proiektuaren balantze ekonomiko totala sinatua aurkeztu beharko da, oinarri orokorretako 16. artikuluan ezarrita dagoen bezala. Hasierako ordainketatik gehienez 24 hilabeteetara aurkeztuko da azken txostena. **11208n** eredia.

Azken txosten honekin batera, dokumentazio hau gaineratu behar da:

1.- Diru laguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.

2.- Emandako diru laguntza 60.000 € baino handiagoa izanez gero, ordaindutako faktura guztien kopia aurkeztu behar dira, eskaera egitekoan aurkeztutako aurrekontuan jarritako kontzeptuen arabera sailkatuta.

3.- Zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udalarekikoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela erakusteko egiaztagiriak, ofizioz egiaztatzeko baimenik eman ezean.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztagiriak ekarri beharko dituzte.

11.3. Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeek ez dute fondoan erabilera justifikatzeko fakturarik aurkeztu beharko, Nazio Batuetako agentzien funtzionamenduari buruz erabakitako berariazko kontabilitate-kontrola nahikoa justifikazio dela ulertzen delako.

## 11. Justificación y realización

11.1. La justificación parcial de la subvención se realizará en los términos establecidos en el artículo 16 de las bases generales y mediante la presentación del **informe intermedio** narrativo y económico, que incluirá el balance económico firmado por la entidad, y su correspondiente valoración técnica. Este informe deberá presentarse como máximo al año del desembolso inicial

11.2. Una vez finalizado el proyecto será necesario justificar el importe total de la subvención concedida mediante **informe final**, narrativo y económico, en los términos establecidos en el artículo 16 de las bases generales, que incluirá el balance económico total del proyecto por la entidad. El informe final será presentado como máximo a los 24 meses del desembolso inicial. Modelo **11208n**

Junto con el informe final se deberá adjuntar la siguiente documentación:

1.- Un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.

2.- En el caso de que la ayuda concedida sea de importe superior a 60.000 €, copia de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud.

3.- Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social en el caso de no otorgar la autorización para su comprobación de oficio.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

11.3. Se exime a los Organismos Internacionales de Naciones Unidas de la entrega de facturas justificativas de la utilización de los fondos, entendiéndose como justificación el control contable específico acordado para el funcionamiento de las



11.4. Donostiako Udal Lankidetzako Bulegoaren esku geratzen da proiektuaren burutzapenaren ebaluazio zehatzagoa egitea. Egitekotan, zuzenean egin daiteke **ebaluazio hau, edo hartarako gaitasuna duten pertsonen** bitartez; diru laguntza jasotako entitateak ekimena burutzen den tokirako irispidea errazteko eta informazioa eta finantza-agiriak helarazteko konpromisoa dauka.

11.5. Oinarri Orokorretako 17. artikuluan esaten den bezala, eginbeharren ez betetzeak erakarriko du diru laguntzaren berraztertzea, ezarritako prozeduraren arabera.

11.6. Ekimena burutzerakoan aldaketa esanguratsuak aurrera eramán ahal izateko, diru laguntza jasotako entitateak Lankidetzako Bulegoaren berariazko baimena bereganatu beharko du. Honako hauek joko dira eraldaketa muntaduntzat: helburuak, biztanleria subjektua edo kontu-sailen baten aurrekontua %10 edo 500 €-ko kopurutik gora aldatzea.

## 12. Aurrekontua

Udalak eranskin honetan deskribaturiko proiektuak diruz laguntzeko 471.047,22 euro izendatu ditu.

Eranskin honetako diru laguntzak emateko proposamena egin ondoren soberakinik egongo dela aurreikusiz gero, 3.2 Eranskineko subentzioetarako xedaturiko zenbatekoa gehitzeko erabiliko da.

distintas agencias de Naciones Unidas.

11.4. El Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián queda facultado para hacer una **evaluación** más detallada de la ejecución del proyecto. Esta evaluación será hecha, en su caso, por sí o **delegando en personas competentes**, y la entidad subvencionada se compromete a facilitar el acceso al lugar donde se ejecuta la acción y a la información y documentación financiera.

11.5. Como se dice en el artículo 17 de las Bases generales, el incumplimiento de las obligaciones supondrá la revisión de la subvención de acuerdo al procedimiento establecido.

11.6. La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso del Negociado de Cooperación para llevar a cabo modificaciones sustanciales en la ejecución de la acción. Se considerarán modificaciones sustanciales las siguientes: cambios en los objetivos, en la población sujeto o variación presupuestaria del 10% o un monto superior a 500€ en alguna partida.

## 12. Presupuesto

El importe destinado por el Ayuntamiento para subvencionar los proyectos descritos en este Anexo es de 471.047,22 euros.

En el caso de que, una vez elaborada la propuesta de concesión de las subvenciones correspondientes al presente Anexo, se prevea la existencia de remanente, éste acrecerá el importe previsto para atender las subvenciones del Anexo 3.2.

## **3.2. eranskina: Sentsibilizaziorako eta Garapenerako Hezkuntza proiektuentzako diru laguntzak**

### **1. Xedea**

1.1. Honako deialdi honen xedea da konkurrentzia librean diru laguntzak plazaratzea, lparrean gizarte eraldaketako ekimenak egiteko, kalitatezkoak, parte hartzezkoak, egonkorak eta epe luzeak, eta munduko errealitatearen gainean eta elkartzeko kultura sortzearen eta pobrezia eta bazterketaren kontra borrokatzeko eta giza garapen sostengagarria eta endogenoa lortzeko konpromisodun herritartasuna eraikitzearen gainean kontzientzia kritikoa sortzearen eragin eraginkorra eta iraunkorra izango dutenak.

1.2. Asmoa du garapenerako hezkuntzako eta sentsibilizazio jardueren berri emateko ekintzei laguntzea, zehar-bidez genero ekitatea, ekologia eta gizarte sostengagarritasuna, giza eskubideak eta indarkeria-eza aktiboa sustatzen duten ekintzak.

1.3. Hainbat entitateen artean era koordinatuan garatu beharreko proiektuak sustatuko dira, elkarrekin sareko lana bideratzearen.

### **2. Deialdiaren lehentasunak**

Plan zuzentzaileak jartzen duen eran, batez ere besteak beste honako helburu hauek dituzten prozesuak eta proiektuak babesteko dira: giza eskubideak sustatzea eta bermatzea, parte hartzea, komunitateak indartzea, genero ekitatea, elikadura burujabetza eta kontsumo kontzientea eta arduratsua.

### **3. Bete beharrekoak**

#### **3.1. Entitate eskatzaileek bete beharreko baldintzak:**

3.1.1. Irabazteko asmorik gabeko entitate pribatuek eskuratu ahal izango dituzte diru laguntzak, haien proposamenak bat etorri gero Deialdi honetako xedearekin eta betez gero honako betebeharrak:

## **Anexo 3.2.: Subvenciones a proyectos de Sensibilización y Educación para el Desarrollo**

### **1. Objeto**

1.1. La presente convocatoria tiene por objeto las subvenciones, en libre competencia, para aquellas iniciativas de transformación social en el Norte de calidad, participadas, estables y a largo plazo, que tengan un impacto efectivo y duradero en la generación de conciencia crítica sobre la realidad mundial y la construcción de una cultura de la solidaridad y una ciudadanía comprometida en la lucha contra la pobreza y la exclusión, y con el Desarrollo Humano Sostenible y Endógeno.

1.2. Se trata de apoyar acciones de educación para el desarrollo y sensibilización, que promuevan de forma transversal la equidad de género, la sostenibilidad ecológica y social, los derechos humanos y la no-violencia activa.

1.3. Se promoverán los proyectos a desarrollar de manera coordinada con distintas entidades a fin de favorecer el trabajo en red asociativo.

### **2. Prioridades de la convocatoria**

Tal y como se establece en el Plan Director, se promoverán especialmente aquellos procesos y proyectos entre cuyos objetivos estén la promoción y la garantía de los derechos humanos, la participación, el fortalecimiento de las comunidades, la equidad de género, la soberanía alimentaria, y el consumo consciente y responsable.

### **3. Requisitos**

#### **3.1. Requisitos que deben cumplir las entidades solicitantes:**

3.1.1.- Podrán acceder a las subvenciones las entidades privadas, sin ánimo de lucro, cuyas propuestas coincidan con el objeto de esta convocatoria y reúnan los siguientes requisitos:

a) Irabazteko asmorik gabeko elkarte edo entitate pribatua izatea.

b) Beren helburuen artean izatea: garapenerako lankidetzak eta/edo herrien arteko elkartasuna eta deialdi honen xedearekin bat datozen ekintzak burutzea.

c) Herri Entitateen Erregistroan en zena emanda egotea eta dokumentazioa eguneratuta edukitzea.

d) Sentsibilizazio eta garapenerako hezkuntza lanetan eskarmentua izatea, eta entitatea hirian badela eta jarduten duela egiaztatzea.

3.1.2 Entitateen partzuergoek (nortasun juridikorik ez daukaten taldeek) ere diru laguntzak eska ditzakete. Taldearen ordezkari modura entitate bat izendatu beharko dute, taldeari, onuradun modura, dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiarekin. Entitate ordezkari horrek aurreko paragrafoetan jasotako betebeharrak bete beharko ditu eta partzuergoaren ordezkartza izango du.

Partzuergoko kide guztiak irabazi asmorik gabeko entitate pribatuak izan beharko dira, Euskal Herriko elkarten eroldaren batean formalki izena emanda izan behar dute eta diruz lagundutako jardura Donostian egin. Ikastetxeek partzuergoan parte hartu dezakete.

Halaber, partzuergoan parte hartzen duten entitateek diru laguntzak eskuratzeko 38/2003 Diru Laguntzei buruzko Legearen 13.2 artikulua ezartzen dituen debekurik ez izatea.

3.1.3. Berariaz geratzen dira deialdi honetatik kanpo:

a) Lankidetzako Gobernu Erakundeak.

b) Behar bezala izena emanda ez dauden entitateak. Salbuespen modura saihestu ahal izango da baldintza hau Oinarri Orokorren 3. artikulua araberak.

c) Enpresak edo irabazteko asmoko beste ezein entitate.

a) Ser asociación o entidad privada sin ánimo de lucro

b) Tener entre sus fines la cooperación para el desarrollo, y/o el fomento de la solidaridad entre los pueblos, así como el desarrollo de actividades que coincidan con el objeto de esta convocatoria.

c) Estar inscrita y tener actualizada su documentación en el Registro de Entidades Ciudadanas.

d) Acreditar experiencia de trabajo en materia de sensibilización y educación para el desarrollo, así como presencia y actividad en la ciudad.

3.1.2 También podrán solicitar subvención los consorcios (agrupaciones sin personalidad jurídica) de entidades. Deberán nombrar una entidad como representante de la agrupación para cumplir las obligaciones que, como beneficiaria, corresponde a la agrupación. Esta entidad representante debe cumplir todos los requisitos expuestos en los puntos anteriores y será la que tenga la representación del consorcio.

Todas las entidades miembro del consorcio tendrán que ser entidades privadas sin ánimo de lucro y estar inscritas formalmente en alguno de los registros de asociaciones oficiales de Euskal Herria y desarrollar la actividad subvencionada en Donostia. Los Centros Educativos podrán ser parte del consorcio.

Asimismo ninguna de las entidades miembro del consorcio podrá estar incurso en las prohibiciones para la obtención de subvenciones previstas en el artículo 13.2 de la Ley General de Subvenciones.

3.1.3.- Quedan expresamente excluidas de esta convocatoria:

a) Las Instituciones Gubernamentales de Cooperación.

b) Las entidades que no estén debidamente inscritas. Este requisito podrá ser sustituido, excepcionalmente, de acuerdo al artículo 3 de las Bases generales.

c) Las empresas u otras entidades con ánimo de lucro.

d) Oinarri Orokorretan azaldutako betebeharrak betetzen ez dituzten entitateak.

### **3.2. Aurkeztutako proiektuek bete behar dituzten baldintzak:**

Berariaz kanpoan geratzen dira eskaera egin duen entitatearen jardueraren gaineko informazioa emateko bestetarako ez diren proiektuak.

Eskaera egin duten proiektuek honako betebeharrak bete beharko dituzte:

a) Genero ikuspegia ere kontuan izatea fase guztietan, ez baita genero aldetik neutroa den proiekturik, eta ikuspegi hori ez duen proiektuak kalte egiten dio emakumeen posizioari. Era berean, proiektuak aurkeztekoan, onuradunen datuak sexuaren arabera taldekatuta eskaini behar dira, hizkuntza modu sexistan ez erabiltzea eta erabiltzen diren irudietan emakumeak eta gizonak modu orekatuan eta ez-estereotipatuan agertzea zainduta.

b) Proposamenek neurtzeko moduko eragin praktikoa behar dute, pertsonen partaidetza eta mobilizazioa dakartzaten ekintzak formulatuz.

c) Nahikoa informazio eduki behar dute helburu, emaitza, adierazle, aktibitate, baliabide eta abarri buruz, betiere eskaintzen den ereduari adierazita.

d) Bideragarri eta koherente izan behar dute, identifikaziotik hasi eta ebaluatzeko irizpideak arte.

e) Proposamenek 2014an hasi beharko dute, eta gehienez ere urtebete izan behar dute egiteko.

f) Proiektuaren ekintzek eta materialek euskararen erabilera aintzat hartu beharko dute, haren erabilera gutxienez gazteleraren baldintza eta maiztasun berean bermatua gera dadin.

g) Data berezien inguruan antolatzen diren ekimenen programazioan txertatu nahi bada proiektua, berariaz adierazi beharko da, dagozkien udal zerbitzuetako programekin bateragarri egin ahal izateko. Nolanahi dela ere, adierazi beharko da publiko orokorrari edo publiko zehatz bati zuzendurik dagoen.

d) Las entidades que no cumplan los requisitos señalados en las Bases generales.

### **3.2. Requisitos que deben cumplir los proyectos presentados:**

Se excluyen expresamente aquellos proyectos que sean de mera información acerca de la actividad de la entidad solicitante.

Los proyectos objeto de solicitud deberán reunir los siguientes requisitos:

a) Han de incorporar, en todas sus fases, la perspectiva de género, ya que ningún proyecto es neutral en términos de género, y un proyecto sin esta perspectiva perjudica la posición de las mujeres. Los proyectos deberán además, en cuanto a su presentación, incluir los datos de las personas sujeto desagregados por sexo, cuidar el uso no sexista del lenguaje, y la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

b) Deberán tener una repercusión práctica evaluable, con formulaciones de acciones que requieran la participación y la movilización de las personas.

c) Deberán contener suficiente información sobre los objetivos, resultados, indicadores, actividades, recursos, etc. conforme al formulario que se ofrece.

d) Habrán de ser viables y coherentes, desde la identificación hasta los criterios de evaluación del mismo.

e) Las propuestas habrán de iniciarse en 2014, con una duración máxima de un año para su ejecución.

f) Las acciones y materiales del proyecto deberán contemplar el uso del euskera de tal modo que el mismo quede garantizado, como mínimo, en las mismas condiciones y frecuencia que el castellano.

g) Deberá señalarse expresamente si se trata de un proyecto que se desea incluir en la programación de actos realizados en torno a fechas especiales para poder compatibilizar con los programas de los servicios municipales correspondientes. En todo caso, deberán constar si van dirigidos a un público

h) Proiektuek bideragarritasuna behar dute, bai gaiaren aldetik bai garatu beharreko baliabideen aldetik.

i) Lehenetsuna eman beharko zaie kontratazio sozialki arduratsuei eta produktu jasangarri eta gutukoei.

#### 4. Eskerak

Diru laguntza hauek eskuratu nahi dituzten entitateek agiri hauek aurkeztu behar dituzte:

##### a) Inprimaki orokorra (11200n eredua)

b) Diru laguntza lortu nahi den **proiektuaren**, jardueraren edo programaren dokumentu originala (**modelo 11206n**) **sarrera eta gastuen aurrekontuarekin** batera, entitatearen idazkariak eta lehendakariak sinatuta, haien izen-abizenak eta nortasun agiriaren zenbakia ere adierazita.

Aurrekontua eurotan zehaztuta aurkeztuko da, eta hor adieraziko dira udalaren nahiz norberaren baliabideak, eskatutako edo/eta emandako diru laguntzak, etab. Agiri bakoitzean, ale kopurua eta aleko prezioa adieraziko da. 2.000 euro baino gehiagoko ondasun eta ekipoak erosteko, enpresa hornitzailearen aurrekontua aurkeztu beharko da.

c) Zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udalarekikoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela erakusteko egiaztagiriak, ofizioz egiaztatzeko baimenik eman ezean.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztagiriak ekarri beharko dituzte.

d) **Beste zenbait entitate proiektuan parte hartu edo babestuz gero, bere gain hartzen duten konpromiso formala jasotzeko ziurtagiria.**

e) Hirian azken bi urteotan **garapenerako sentsibilizazio edo hezkuntzaren inguruko gutxienez bi jardura** burutu izana frogatzen duen dokumentazioa.

general amplio o a un público concreto.

h) Los proyectos habrán de ser viables tanto en el tema como en recursos para desarrollarlos.

i) Se deberán priorizar las contrataciones socialmente responsables y los productos de cercanía y sostenibles.

#### 4. Solicitudes

Las entidades que concurren a estas subvenciones tendrán que presentar los siguientes documentos:

##### a) Impreso general (modelo 11200n)

b) Original del **proyecto**, (**modelo 11206n**) actividad o programa que se pretende sea subvencionado, junto con el **presupuesto de gastos e ingresos**, firmado por la persona responsable de la secretaría y presidencia de la entidad indicando nombre, apellidos y nº de D.N.I.

El presupuesto se presentará detallado en euros, indicándose los recursos locales y propios, las subvenciones solicitadas y/o concedidas, etc. En cada partida será preciso detallar número de unidades y precio unitario. Para compras de bienes y equipos superiores a 2.000 euros será necesaria la presentación del presupuesto de la empresa proveedora.

c) Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social en el caso de no otorgar la autorización para su comprobación de oficio.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

d) En su caso, **documento que certifique el compromiso formal que adquieren las entidades que participan en el proyecto o lo avalan.**

e) **Documentación que acredite** la realización de **actividades de sensibilización o educación para el desarrollo** en la ciudad, en los dos últimos

f) **Ikastetxeen bermea**, hezkuntza sistemari zuzendutako proiektuen kasuan.

g) Diru laguntza eskaera partzuergo eran egiten bada, hitzarmena aurkeztu beharko da eta datu hauek zehaztu beharko dira: entitate bakoitzaren funtzioak, partzuergoa sortzeko arrazoiak, entitate bakoitzak dituen gauzatze-konpromisoak eta aplikatu beharreko diru laguntza kopuruak, eta baita, Diru laguntzen Lege Orokorrak 39. eta 65. artikuluetan zehazten duen lau urteko preskripzio epean banatze-ezaren konpromisoa ere.

h) Kontuan izateko modukotzat jotzen diren agiriak ere erantsi.

i) Oinarri Orokorretan azaldutako agiri guztiak eta bat bedera.

## 5. Baloratzeko irizpideak.

Proiektuak zuzen baloratzeko, beraietan baieztatzen eta formulatzen den oro justifikatzeko behar adina datu eskainiko da.

Gehieneko puntuazioa 197 puntu da.

100 puntu baino gehiago lortzen dituzten proiektuak besterik ez dira izango diru laguntza jasotzeko modukoak, eta, betiere, atal bakoitzean (Entitateak / Interes bereziko alorrak / Proiektuaren kalitate teknikoa) gehienez lortu daitezkeen puntuen hirutatik bat behintzat lortuz gero.

Banatzeko den dirua denetara lortutako puntuaketaren arabera partituko da, punturik gehien lortu duen entitatetik hasi eta banatzeko den dirua erabat bukatu arte.

Lagundutako azken proiektuak ez badu jasotzen eskatutakoaren %75a, aurreko proiektu guztiei eskatutakoaren %7a gehienez kenduko zaie.

años.

f) El **aval de los centros educativos**, en el caso de proyectos dirigidos al sistema educativo.

g) En caso de solicitar una subvención de forma consorciada, se deberá presentar el **convenio y las funciones** de cada una de las entidades, detallando las razones que les han llevado a consorciarse, los compromisos de ejecución asumidos por cada entidad miembro, los importes de subvención a aplicar por cada uno de ellos así como el compromiso de no disolución del consorcio hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción (cuatro años) a que se refieren los artículos 39 y 65 de la Ley General de Subvenciones.

h) Adjuntar la documentación que se considere que haya tenerse en cuenta.

i) Todos y cada uno de los documentos que se señalan en las Bases generales.

## 5. Criterios de valoración

Para la correcta valoración de los proyectos, se presentarán los datos que justifiquen cuanto se afirma y formula en los mismos.

La puntuación máxima es 197 puntos.

Sólo podrán ser subvencionados aquellos proyectos que obtengan como mínimo 100 puntos y que, al mismo tiempo, obtengan un tercio de la puntuación máxima posible en cada apartado (Entidades / Áreas de especial interés / Calidad técnica del Proyecto).

El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzando por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

En el caso de que el último proyecto financiado no alcance el 75% del importe solicitado, se procederá a restar a los proyectos precedentes hasta un máximo del 7% de lo solicitado.

Hemen azaldutako irizpide bat edo gehiago entitate eskatzaileak bere proiektuari ez dago(z)kiola uste badu, berak argudiatu egin beharko du.

## 1. ENTITATE ESKATZAILEA (30 puntu)

▶ Entitate eskatzaileak badu proiektua kudeatzeko nahikoa eskarmentu eta gaitasun tekniko (jadanik kudeatu ditu garapenerako hezkuntzaren proiektuak zenbateko antzeko edo handiago batekin).

▶ Entitate eskatzaileak badu benetako presentzia Donostian. Hala erakusten dute kideen kopuruak, publikoaren eskura dagoen ordezkariak, pertsonal teknikoak, hirian gauzatutako aktibitateek eta hirian jarduerak egiten dituztela aitortzen zaien sareetako izateak (Udaleko Lankidetz Kontseilukoa, Gipuzkoako Gobernu Kanpoko Erakundeen Koordinatorkoa, Pobreziarik Ez plataformakoa...), eta Donostiatik kudeatuko du proiektua.

▶ Proiektuak aurreikusten du GGKE eta/edo gizarte-mugimenduen organizazio bi edo gehiagoren arteko lan koordinatua edo partzuergoan eginga.

▶ Eskaera egin duen entitateak genero-ikuspegia txertatua du bai bere lanean, barrukoan nahiz kanpokoan, eta baita egituran ere.

▶ Eskaera egiten duen entitateak balio estrategikokotzat du indarkeria-eza aktiboa, eta hala islatzen da dituen helburuetan eta lan egiteko moduetan ere.

▶ Eskaera egiten duen entitateak bere lana egitekoan kontuan izaten ditu ekologia eta ingurumen iraunkorraren balioak.

▶ Eskaera egiten duen entitatea banka etikoaren bezero edo bazkide da.

▶ Eskaera egiten duen entitateak Udalarekin elkarlanean dihardu, bere ekintzei buruzko informazioa emanaz eta Donostia munduen artean programan parte hartuz.

## 2. INTERES BEREZIKO ALORRAK (82 puntu)

### 2.1 KOMUNITATEAREN

La entidad solicitante que considere que uno o varios criterios, aquí señalados, no son de aplicación a su proyecto concreto, deberá argumentarlo.

## 1. ENTIDAD SOLICITANTE (30 puntos)

4 ▶ La entidad solicitante tiene experiencia y capacidad técnica para gestionar el proyecto (ha gestionado previamente proyectos de ED por una cantidad equivalente o superior).

6 ▶ La entidad solicitante tiene una presencia real en San Sebastián, acreditada por el número de socios/as, delegación accesible al público, personal técnico, actividades en la ciudad y pertenencia a redes de reconocida actividad en la ciudad (Consejo Municipal de Cooperación, Coordinadora de ONGD, plataforma Pobreza Cero, etc.) y va a gestionar desde Donostia el proyecto.

7 ▶ El proyecto contempla el trabajo coordinado o consorciado entre dos o más ONGD y/u organizaciones de movimientos sociales.

3 ▶ La entidad solicitante tiene integrada la perspectiva de género en su trabajo interno y externo y en su estructura.

2 ▶ La entidad solicitante contempla la no-violencia activa como un valor estratégico, que se plasma en los objetivos y los métodos de trabajo.

2 ▶ La entidad solicitante contempla en su trabajo valores ecológicos y medioambientalmente sostenibles.

3 ▶ La entidad solicitante es cliente o socia de la banca ética.

3 ▶ La entidad solicitante colabora con el Ayuntamiento informando sobre sus acciones y participando en el programa Donostia Entremundos.

## 2. ÁREAS DE ESPECIAL INTERÉS (82 puntos)

### 2.1 PARTICIPACION Y FORTALECIMIENTO

## PARTE-HARTZEA ETA INDARTZEA (43 puntu)

► Kolektibo hartzaileei gaian parte hartzeko hainbat aukera ematen die proiektuak.

► Esku hartutako emakumeen eta gizonen partaidetza eta mobilizazioa dakartzaten ekintzak txertatuak ditu proiektuak.

► Hegoaldeko bizilagunei parte harrarazten die proiektuak (etorkinak ez dira hor sartzen), proiektuaren kontzepzioan edota garapenean.

► Etorkinei, banaka edo kolektiboetan, parte harrarazten die proiektuak, proiektuaren kontzepzioan edota garapenean.

► Proiektuak garapen eredu hegemonikoari aurre egiteko azterketa, hausnarketa eta jarrera bat bideratzen du.

► Tokikoa eta globala lotu egiten dira, garapenari buruz jorratutako gaia eta gure gizarte donostiarra nolabait harremanetan jartzeko ahalegina egiten dela.

► Proiektuak laguntzen du emakumeek eta gizonek benetan aurki ditzaten parte hartzeko prozesu eta guneak.

► Elkartzeko egiturak eta sareen sorkuntza bultzatzen ditu proiektuak.

► Bertako kolektiboek, hala nola kooperatibek, oinarritzko organizazioek, hezteko edota gizarteratzeko erakundeek eta abarrek parte eta esku har dezaten ahalbidetzen du proiektuak.

► Donostiako eta Hegoaldeko kolektiboaren artean, elkar ezagutzeko harremanak eta esperientzien, pertsonen eta baliabideen trukeak sustatzen edo indartzen ditu proiektuak.

► Hegoalde zein Iparraldeko errealitateen ikasketak sorrarazten ditu proiektuak.

### 2.2 GENERO EKITATEA (9 puntu)

► Emakumeak testuinguru sozial, ekonomiko, politiko eta kulturean ere garapenaren ekileak direlako irudia zabaltzen da.

► Genero-ikuspuntua txertatzen du, hots,

## DE LA COMUNIDAD (43 puntos)

5 ► El proyecto presenta a los colectivos destinatarios diferentes posibilidades de implicación en el tema.

3 ► El proyecto incorpora acciones concretas que requieran la participación y la movilización de las mujeres y hombres implicados.

4 ► El proyecto hace participar a personas del Sur en la concepción y/o en el desarrollo del proyecto.

2 ► El proyecto hace participar a personas y/o colectivos inmigrantes en la concepción y/o en el desarrollo del proyecto.

5 ► El proyecto facilita el análisis, la reflexión y el posicionamiento ante el modelo de desarrollo hegemónico.

2 ► Se vincula lo local y lo global, procurando una relación del tema de desarrollo abordado y el correspondiente en nuestra sociedad donostiarra.

5 ► El proyecto contribuye a la generación de procesos y de espacios de participación real de las mujeres y de los hombres.

4 ► El proyecto promueve fortalecer el tejido asociativo y la generación de redes.

4 ► El proyecto posibilita la participación y la implicación de colectivos locales existentes, como cooperativas, organizaciones de base, comunitarias, comités de desarrollo, entidades educativas y sociales, etc.

4 ► El proyecto promueve o fortalece las relaciones de conocimiento mutuo y el intercambio de experiencias, personas y recursos entre colectivos del Sur y de San Sebastián.

5 ► El proyecto genera aprendizajes sociales y culturales de realidades del Sur y del Norte.

### 2.2 EQUIDAD DE GÉNERO (9 puntos)

5 ► Se transmite la imagen de las mujeres como sujetos del desarrollo, también en el contexto social, económico, político y cultural.

4 ► Incorpora la perspectiva de género,



programatutako aktibitateetan gauzatzeko metodo eta prozeduretan benetako partaidetza ahalbidetzen zaie gizon eta emakumeei.

### 2.3 GIZA ESKUBIDEAK (11 puntu)

► Giza eskubideen alde egitea eta indartzea bultzatzen du proiektuak.

► Proiektuak sustatu egiten du berariaz emakumezkoenak diren eskubideak defendatzea eta bermatzea, hala nola indarkeriarik gabeko bizimodua izateko eskubidea, sexu eta ugalketa eskubideak, haurdunaldiari eta erditu osteari loturiko eskubideak, eta abar.

► Proiektuak batez ere talde ahulenei eta/edo baztertuenei laguntzen die (haurrak, baserri eta/edo hiri inguru zapalduetako biztanleak, gatazka inguruetakoak, errefuxiatuak, beren bizitokitik beste toki batera aldatutakoak edo itzultitakoak, etniagatik edo gizarte eta ekonomia kontuengatik baztertutakoak...).

### 2.4 INDARKERIA-EZA AKTIBOA (8 puntu)

► Tokian tokikoetatik nazioarterainoko salaketa eta aldarrikapen ekintzak, indarkeria-eza aktiboaren bidez, bere gain hartzen ditu proiektuak.

► Proiektuak lagundu egiten du gatazkak indarkeria-eza aktiboaren bidez konpontzen.

### 2.5 ELIKADURA SUBIRANOTASUNA (3 puntu)

► Proiektuak elikadura subiranotasunarekin lotutako ekintzak islatzen ditu.

### 2.6 KONTSUMO KONTZIENTE ETA ARDURATSUA (8 puntu)

► Ingurumen eta iraunkortasun gaiei buruzko kontzientziaztea bultzatzen du proiektuak.

► Proiektuak beste kontsumo modu kontziente eta arduratsu batzuk sustatzen ditu.

## **3. PROIEKTUREN KALITATE TEKNIKOA (85 puntu)**

### 3.1. PROIEKTUA (16 puntu)

entendida como métodos y procedimientos que posibilitan la participación real de las mujeres y hombres en las actividades programadas.

### 2.3 DERECHOS HUMANOS (11 puntos)

5 ► El proyecto promueve la defensa y el fortalecimiento de los derechos humanos.

3 ► El proyecto promueve la defensa y garantía de los derechos específicos de las mujeres: una vida libre de violencia, los derechos sexuales y reproductivos, los asociados al embarazo.

3 ► El proyecto apoya a colectivos especialmente vulnerables y/o discriminados: infancia, poblaciones de zonas rurales y/o urbanas reprimidas, de zonas de conflicto, población refugiada, desplazada o retornada, población discriminada por su etnia, por ser indígena, por motivos socioeconómicos.

### 2.4 LA NO-VIOLENCIA ACTIVA (8 puntos)

3 ► El proyecto contempla acciones de denuncia y reivindicativas desde el nivel local hasta el internacional, a través de la no-violencia activa.

5 ► El proyecto contribuye a la resolución de conflictos a través del empleo de la no-violencia activa.

### 2.5 SOBERANIA ALIMENTARIA (3 puntos)

3 ► El proyecto refleja acciones vinculadas a la soberanía alimentaria.

### 2.6 CONSUMO CONSCIENTE Y RESPONSABLE (8 puntos)

3 ► El proyecto promueve la concienciación sobre temas medioambientales y de sostenibilidad.

5 ► El proyecto promueve formas alternativas de consumo consciente y responsable.

## **3. CALIDAD TÉCNICA DEL PROYECTO (85 puntos)**

### 3.1. PROYECTO (16 puntos)

► Proiektuak informazio aproposa eskaintzen du dagozkion testuinguru eta errealitateei erantzuteko eta bere eginbeharra eta egokitasuna justifikatzen ditu.

► Proiektua identifikatu eta formulatu den erari buruzko informazioa eskaintzen da.

► Proiektuari buruzko diagnostiko bat gauzatu da.

► Proiektuak badauka nahikoa informazio arazo teknikoei buruz.

► Proiektua eskaera egin duen entitatearen garapenerako hezkuntza estrategia (Garapenerako Hezkuntza Plan Estrategikoa) baino estrategia handiago baten barruan dago, eskatzailearen proiektua burutzea baino aurrerago doan estrategia batean.

### 3.2. XEDE DEN BIZTANLERIA (10 puntu)

► Publiko zehatz bati zuzendua dago proiektua.

► Biderkatzeko eta/edo eraldatzeko gaitasuna duen kolektibo bati zuzendua dago proiektua.

► Proiektua iritsiko zaien pertsonen kopuruaz aurreikuspen bat ematen da, sexuaren arabera berezita.

### 3.3. METODOLOGIA (29 puntu)

► Proiektuaren helburuak, adierazleak eta espero diren emaitzak zehatz-mehatz azaltzen dira.

► Koherentzia badago gaiaren, publiko hartzailearen, planteatutako helburuen, proposatutako aktibitateen eta bilatutako emaitza eta ondorioen artean.

► Proiektuak dituen adierazle zehatz eta fidagarriek deskribapen eta emaitzen neurketa hutsa baino haratago joateko bidea ematen dute, proiektuaren prozesuan gertatutakoaren azterketa eta interpretazioa egiteko modua ematen baitute.

► Proiektuak baliabide eta lan metodologia berritzaileak txertatzen ditu.

► Emakume eta gizon hartzaileen ezaugarri eta baldintzak kontuan hartzen dira proiektuan jarraitu beharreko metodoak

5 ► El proyecto ofrece adecuada información sobre el contexto y la realidad a los que responde y justifica la necesidad y oportunidad del mismo.

3 ► Se ofrece información sobre la manera en que se ha identificado y formulado el proyecto.

4 ► Se ha realizado un diagnóstico previo al proyecto.

2 ► El proyecto contiene información suficiente sobre cuestiones técnicas.

2 ► El proyecto está enmarcado en una estrategia de Educación para el Desarrollo más amplia de la entidad solicitante que trasciende su ejecución (su Plan Estratégico de Educación para el Desarrollo).

### 3.2. POBLACIÓN SUJETO (10 puntos)

4 ► El proyecto está dirigido a un público claramente determinado.

3 ► El proyecto está dirigido a un colectivo con capacidad multiplicadora y/o transformadora

3 ► Se da una previsión del número de personas a las que se llegará con el proyecto, desagregada por sexos.

### 3.3. METODOLOGÍA (29 puntos)

4 ► Se definen con precisión los objetivos, indicadores y resultados esperados del proyecto.

4 ► Existe coherencia entre la temática, el público destinatario, los objetivos planteados, las actividades propuestas y los resultados y efectos perseguidos.

2 ► Los indicadores concretos y verificables permiten ir más allá de la mera descripción y medición de resultados, facilitando el análisis y la interpretación de lo ocurrido en el proceso del proyecto.

2 ► El proyecto incorpora recursos o metodologías de trabajo novedosas.

2 ► Se tienen en cuenta las características y las condiciones de las mujeres y de los hombres destinatarios/as en la determinación

erabakitzerakoan.

- ▶ Proiektua Donostiaren nolakoei eta testuinguruari egokitzen zaie, bai eta partaideen interesei ere. 3
- ▶ Proiektuaren kolektibo hartzaileengana hurbiltzeko metodo bat badago. 3
- ▶ Argitaratu, zabaldu edota erakutsi beharreko materialen edukiek badaukate nahikoa kalitate eduki, formatu eta halakoei dagokienez. 3
- ▶ Edukiak, ekintzak eta bestelakoak zabaltzeko era publiko hartzaileari egokitzen zaio. 2
- ▶ Proiektua behin bukatu eta gero ere elkartasun edota heziketa ekimenarekin jarraitzeko bidea aurreikusten da. 2
- ▶ Proiektuan esku hartutakoan artean jakintzen, ezagupenen eta esperientzien elkartrukea bultzatzen da, Garapenerako Hezkuntza susta dadin. 2

#### 3.4 ERAGINA (7 puntu)

- ▶ Espero diren emaitzetan badago proiektuaren onuren banaketa ekitatibo bat emakumeen eta gizonen artean. 4
- ▶ Emakumeei eta gizonei gerta lekizkiekeen zeharkako ondorio baikor edota ezkorrak aurreikusten dira emaitzetan. 3

#### 3.5 AURREKONTUA (12 puntu)

- ▶ Aurrekontua aurkeztutako aktibitateei egokitzen zaie eta hala dago azalduta. 6
- ▶ Badago harreman egokia aktibitateen, bitartekoen, kostuen eta xede den biztanleriaren artean. 4
- ▶ Proiektuak oso-osorik bermatzen du bideragarritasun finantzarioa, eta ez soilik diru laguntza eskatutakoarena. 2

#### 3.6 EBALUAZIOA ETA SISTEMATIZAZIOA (11 puntu)

- ▶ Proiektuaren ebaluazio edo sistematizazio bat aurreikusia dago. 4
- ▶ Entitate eskatzaileak proiektuari egingo dion jarraipenaren nolakoak azaltzen dira. 4

de los métodos a seguir en el proyecto.

- ▶ El proyecto se adapta a las condiciones y contexto de San Sebastián, así como a los intereses de las y los participantes. 3
- ▶ Se dispone de un método de acercamiento a los colectivos destinatarios del proyecto. 3
- ▶ El contenido de los materiales a publicar, divulgar y exponer reflejan calidad en cuanto a contenidos, formatos, etc. 3
- ▶ El sistema de difusión de los contenidos, acciones, etc. del proyecto se adecuan al público destinatario. 2
- ▶ Se contempla la continuidad de la acción educativa o solidaria una vez finalizado el proyecto. 2
- ▶ Se promueve el intercambio de saberes, de conocimientos y de experiencias entre los sujetos implicados en el proyecto, de modo que se propicie la Educación para el Desarrollo. 2

#### 3.4 IMPACTO (7 puntos)

- ▶ Existe, en los resultados esperados, la previsión de una participación equitativa de mujeres y hombres en los beneficios del proyecto. 4
- ▶ Se contemplan, en los resultados, posible efectos indirectos positivos o negativos para mujeres y hombres. 3

#### 3.5 PRESUPUESTO (12 puntos)

- ▶ El presupuesto se detalla y adecua a las actividades presentadas. 6
- ▶ Existe una relación adecuada entre actividades, medios, costes y población destinataria. 4
- ▶ El proyecto garantiza la viabilidad financiera en su totalidad y no sólo de la parte de la que se solicita la subvención. 2

#### 3.6 EVALUACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN (11 puntos)

- ▶ Está prevista la realización de una evaluación o sistematización del proyecto. 4
- ▶ El proyecto describe la manera en que se realizará el seguimiento del mismo por parte de la entidad solicitante. 4

► Ebaluazio adierazle zehatzak eta objektiboki egiaztatze modukoak definitu dira proiektuan.

Azaldutako irizpideez gain, Lankidetzako Bulegoak entitatearen ibilbidea alderatu ahal izango du, bai eta Euskal Fondoarekin GGKEen Koordinakundearekin eta beste zenbait erakundeekin kontsultatu eta, behar izanez gero, entitate eskatzailearekin elkarrizketa bat egin ere.

## 6. Izapidetzea eta proposamena

Prozedura izapidetzea Garapenerako Sentsibilizazio eta Hezkuntza teknikariari dagokio.

Oinarri Orokorretako 9. artikuluan aipu den Balorazio Batzordea osatzen dutenak honako hauek dira:

- Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren burua, edo hark eskuordetutakoa.
- Berdintasuna, Lankidetzaren, Giza Eskubideak eta Kultur Aniztasuneko Atalaren burua edo hark eskuordetutakoa.

Balorazio Batzordeak diru laguntzak emateko behin-behineko proposamenaren berri emango dio Donostiako Lankidetzako Udal Kontseiluari, behin betiko onespena baino lehen.

## 7. Ebazpena

7.1 Donostiako udaleko Tokiko Gobernu Batzordea da prozedura hori ebazteko eskumena duen organoa.

7.2 Ebazpenak egin eta argitaratu edo jakinarazteko gehienezko epea 6 hilabete da, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako egunetik aurrera. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru laguntza eskaerak ez direla onartu joko dute eskatzaileek.

7.3. Deialdi honen bidez emandako diru laguntzak jaso ez dituzten proiektuak Lankidetzaren bulegoan jaso ahal izango dira. Proiektua, eskabidea sinatu zuten

► Se han definido, en el proyecto, 3 indicadores concretos y objetivamente verificables de evaluación.

Además de la aplicación de los criterios expuestos, el Negociado de Cooperación, podrá contrastar la trayectoria de la entidad, consultar con Euskal Fondo, la Coordinadora de ONGD y otras entidades y si fuera necesario realizar una entrevista con la entidad peticionaria.

## 6. Instrucción y propuesta

La instrucción de los procedimientos corresponderá a la técnica o al técnico de Sensibilización y Educación para el Desarrollo.

La Comisión de Valoración, a la que hace referencia el artículo 9 de las Bases generales estará compuesta por:

- El jefe del Servicio de Educación y Promoción Social, o persona en quien delegue.
- La jefa de la Sección de Igualdad, Cooperación, Derechos Humanos y Diversidad Cultural o persona en quien delegue.

La Comisión de Valoración, informará de la propuesta provisional de concesión de subvenciones, al Consejo Municipal de Cooperación de San Sebastián, antes de su aprobación definitiva.

## 7. Resolución

7.1 El órgano competente para resolver el procedimiento es la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián.

7.2 El plazo máximo para dictar y publicar o notificar las resoluciones será de 6 meses, a computar desde la fecha de publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las entidades solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

7.3. Los proyectos no beneficiados con las subvenciones objeto de la presente convocatoria podrán ser recogidos en el Negociado de Cooperación. La devolución se

pertsonetatik edozeini emango zaio (erakundeko idazkariari, lehendakariari nahiz ordezkariari, pertsona fisikoen elkarteak izanez gero) edo hirugarren pertsona bati, baldin eta horretarako berariazko baimena badu, eskabidearen sinatzaileetako edozeinek emanda.

## 8. Diru laguntzaren zenbatekoa

8.1 Eskatutako Diru laguntza ez da, inola ere, proiektua kostatzen denaren %80 baino handiagoa izango. Kontratu bidezko beste partearen ekarri balioztatuak zehatz azalduta egongo dira, halakorik egonez gero.

8.2 Emandako kopurua eskatutakoaren %100 izango da. Dena dela, eskatutakoak ez dauka proiektua kostatzen denaren %80 baino handiagoa izaterik, eta ezta 8.5, 8.6 eta 8.7 puntuetan jarritako kopururik pasatzerik ere.

8.3 Diru laguntza jaso duen proiektuaren ondorioz sortutako diru sarrerak proiektuan bertan erabiliko dira.

8.4. Erakunde bakoitzak gehienez 40.000 €-ko zenbatekoa eska dezake, banaka eta/edo partzuergoan.

8.5. Banaka proiektu bakarra aurkeztu daiteke eta 20.000 euroko diru laguntza jaso dezake gehienez ere.

8.6 Partzuergo eran aurkeztutako proiektuek 30.000 €-ko diru laguntza jaso dezakete gehienez ere.

8.7 2015ko urtarrilaren 1aren ondoren sortutako entitateek, edota hori baino lehen lankidetzan proiektuetan orain eskatutako diru laguntzaren antzeko kopuruak erabili dituztela erakusten ez dutenek, gehienera ere 10.000 euroren diru laguntza jaso ahal izango dute.

## 9. Diruz laguntzeko moduko gastuak

Diru laguntzaren gain aurrekontuan sar daitezkeen gastu motak honako hauek dira:

a) Proposamena identifikatu eta formulatzeko gastuak, diru laguntzaren %5a gainditu gabe betiere.

b) Proiektuak funtzionatzeko behin-behineko pertsonala, aditua edo beharrezkoa den

realizará a cualquiera de las personas firmantes de la solicitud ( las personas que ostenten los cargos de Secretaria o Presidencia de la entidad o la persona representante en el caso de agrupaciones de personas físicas) o a tercera persona expresamente autorizada para tal fin por cualquiera de los firmantes de la solicitud.

## 8. Cuantía de la subvención

8.1 La cantidad solicitada no superará en ningún caso el 80% del monto total del proyecto. Los aportes valorizados de la contraparte, si los hay, deberán estar detalladamente explicados.

8.2 La cantidad concedida será el 100% de la solicitada. En cualquier caso, ésta última no podrá superar el 80% del monto total del proyecto ni los límites cuantitativos que se establecen en los puntos 8.4, 8.5 y 8.6.

8.3. Los ingresos generados por el proyecto subvencionado deberán destinarse al mismo.

8.4. La cuantía máxima solicitable será de 40.000€ por entidad, ya sea de forma individual y/o consorciada.

8.5. Se podrá presentar un único proyecto de forma individual y podrá recibir una subvención máxima de 20.000 euros.

8.6. Los proyectos presentados de forma consorciada podrán recibir una subvención máxima de 30.000 €.

8.7 Aquellas entidades de creación posterior al 1 de enero de 2015 o que no demuestren haber gestionado con anterioridad montos de cooperación similares al solicitado, podrán recibir una subvención máxima de 10.000 euros.

## 9. Gastos subvencionables

El tipo de gastos, que pueden presupuestarse con cargo a la subvención, son los siguientes:

a) Los gastos de identificación y formulación de la propuesta, sin que superen el 5% de la subvención.

b) Contratación de personal eventual, especialista u otro necesario para el

beste edozein.

c) Kanpoko zerbitzu edo pertsonalaren kontratazioa, aurkeztutako proiektuaren izazari zuzenean lotutako lanak egitearren.

d) Aktibitatea gauzatzeko behar diren pertsonen bidaiak, ostatu eta mantenutik eratorritako gastuak.

e) Proiektua behar bezala garatzearren eskuratu, ekoitzi eta editatu beharreko materiala, hainbat euskarritan dagoena edo suntsikorra,.

f) Aktibitatea Donostiaz besteko udalerrietan egin behar delarik, beste instituzio batzuen finantza-kidetzak bilatu beharko da.

g) Zeharkako kostuak: Proiektuaren administrazioari lotutako gastuak ordaintzeko, diru laguntzaren %8a arte eskaini ahal izango dira.

h) Nolanahi ere, kostuek egokienak izan beharko dute prezioan nahiz kalitatean.

### 10. Diru laguntza ordaintzea

Dagokion organoak diru laguntza ematea onartutakoan ordainduko zaie entitateei onartu zaien diru laguntzaren %70.

Bigarren ordainketa onartutako laguntzaren lehen ordainketaren zenbatekoaren %50 burutu dela justifikatzen denean egingo da.

Diru laguntzen xedea kontuan hartuta eta horiek jasotzen dituzten entitateak irabazi asmorik gabekoak direnez, ez da bermerik eskatuko ordainketa aurreratuengatik.

funcionamiento del proyecto.

c) Contratación de servicios o personal externo para la realización de trabajos directamente relacionados con la naturaleza del proyecto presentado.

d) Gastos derivados de la realización de viajes, alojamiento y manutención de las personas que sea necesario trasladar para participar en la actividad.

e) Adquisición, producción y edición de materiales en distintos soportes y material fungible necesarios para el buen desarrollo del proyecto.

f) Será necesaria la cofinanciación por parte de otras instituciones cuando la actividad se vaya a desarrollar en municipios distintos a San Sebastián.

g) Costes indirectos: Podrá dedicarse hasta un máximo del 8% de la subvención a los gastos asociados a la administración del proyecto.

h) En cualquier caso, los costes tendrán que ser los más adecuados en precio y calidad.

### 10. Abono de la subvención

Una vez aprobada la concesión de la subvención por el órgano competente, se hará efectivo el 70% de la cantidad concedida a las entidades.

El segundo pago del resto de la subvención concedida, se realizará una vez justificado la ejecución del 50% del importe del primer pago de la subvención otorgada.

Dado el objeto de las subvenciones y el carácter no lucrativo de las entidades beneficiarias de las mismas, no se exigirá garantía por los pagos anticipados que se efectúen.

Ordainketa bakoitza egin baino lehen, agiri batzuk ekartzeko eskatuko dio Udalak diru laguntza jaso behar duen entitateari, zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udalarekikoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela erakusteko, diru laguntza eskatzeko orrian horiek ofizioz egiaztatzeko baimenik eman ez badu behintzat.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztatgiriak ekarri beharko dituzte.

## 11. Justifikatzea eta gauzatzea

11.1. Diru laguntzaren zatikako justifikazioa, hala behar izanez gero, oinarri orokorretako 16. artikuluan jarritako eran egin behar da, **bitarteko txosten** narratibo eta ekonomikoa aurkeztuz, balantze ekonomiko sinatuarekin, eta horri dagokion balorazio teknikoa.

11.2. Proiektua amaitu ondoren, emandako diru laguntza osoaren zenbatekoa azken txosten narratibo eta ekonomiko baten bidez justifikatu beharko da, oinarri orokorretako 16. artikuluan ezarrita dagoen bezala. **Azken txostena**, gehienez ere, proiektua amaitu eta hiru hilabete joan baino lehen aurkeztu beharko dute, beti ere hasierako ordainketatik 12 hilabete baino gehiago pasa gabe. **11209n** eredu.

Azken txostenarekin batera, dokumentazio hau ere ekarri behar da:

1.- Diru laguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.

2.- Emandako diru laguntza 60.000 euro baino handiagoa izanez gero, ordaindutako faktura guztien kopiak aurkeztu behar dira, eskaera egitekoan aurkeztutako aurrekontuan jarritako kontzeptuen arabera sailkatuta.

3.- Zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udalarekikoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela

Para la realización de cada abono, el Ayuntamiento requerirá a la entidad beneficiaria los certificados de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social de la entidad solicitante en vigor salvo que en la solicitud se hubiera autorizado a su comprobación de oficio.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

## 11. Justificación y realización

11.1. La justificación parcial de la subvención, si fuera necesaria, se realizará en los términos establecidos en el artículo 16 de las bases generales y mediante la presentación del **informe intermedio** narrativo y económico, que incluirá el balance económico firmado por la entidad, y su correspondiente valoración técnica.

11.2 Una vez finalizado el proyecto será necesario justificar el importe total de la subvención concedida mediante informe final, narrativo y económico, en los términos establecidos en el artículo 16 de las bases generales. El **informe final** será presentado como máximo en el plazo de tres meses a partir de la finalización del proyecto, siempre que este plazo no supere los 12 meses desde el desembolso inicial. Modelo **11209n**

Junto con el informe final se deberá adjuntar la siguiente documentación:

1.- Un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.

2.- En el caso de que la ayuda concedida sea de importe superior a 60.000 euros, copia de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud.

3.- Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y

erakusteko egiaztagiriak, ofizioz egiaztatze baimenik eman ezean.

Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek dagozkien egiaztagiriak ekarri beharko dituzte.

11.3. Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeek ez dute fondoan erabilera justifikatzeko fakturarik aurkeztu beharko, Nazio Batuetako agentzien funtzionamenduari buruz erabakitako berariazko kontabilitate-kontrola nahikoa justifikazio dela ulertzen delako.

11.4. Donostiako Udal Lankidetzako Bulegoaren esku geratzen da proiektuaren burutzapenaren ebaluazio zehatzagoa egitea. Egitekotan, zuzenean egin daiteke ebaluazio hau, edo hartarako gaitasuna duten pertsonen bitartez, eta diru laguntza jasotako entitateak behar bezala egiten laguntzeko konpromisoa hartu behar du.

11.5. Oinarri Orokorretako 17. artikuluan esaten den bezala, eginbeharren ez betetzeak erakarriko du diru laguntzaren berraztertzea, ezarritako prozeduraren arabera.

11.6. Ekimena burutzerakoan eraldaketa muntadunak aurrera eraman ahal izateko, diru laguntza jasotako entitateak Lankidetzako Bulegoaren berariazko baimena bereganatu beharko du. Honako hauek joko dira eraldaketa muntaduntzat: helburuak, biztanleria subjektua edo kontu-sailen baten aurrekontua %10 edo 500 €-ko kopurutik gora aldatzea.

## 12. Aurrekontua

Udalak eranskin honetan deskribaturiko proiektuak diruz laguntzeko 224.308,20 euro izendatu ditu.

Eranskin honetako diru laguntzak emateko proposamena egin ondoren soberakinik egongo dela aurreikusiz gero, 3.1 Eranskinetako subentzietarako xedaturiko zenbatekoa gehitzeko erabiliko da.

frente a la Seguridad Social en el caso de no otorgar la autorización para su comprobación de oficio.

Las entidades que tributen fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa deberán presentar siempre los certificados de las Haciendas correspondientes.

11.3. Se exige a los Organismos Internacionales de Naciones Unidas de la entrega de facturas justificativas de la utilización de los fondos, entendiendo como justificación el control contable específico acordado para el funcionamiento de las distintas agencias de Naciones Unidas.

11.4. El Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián queda facultado para hacer una evaluación más detallada de la ejecución del proyecto. Esta evaluación será hecha, en su caso, por sí o delegando en personas competentes y la entidad subvencionada se compromete a facilitar el buen desarrollo de la misma.

11.5. Como se dice en el artículo 17 de las Bases generales, el incumplimiento de las obligaciones supondrá la revisión de la subvención de acuerdo al procedimiento establecido.

11.6. La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso del Negociado de Cooperación para llevar a cabo modificaciones sustanciales en la ejecución de la acción. Se considerarán modificaciones sustanciales las siguientes: cambios en los objetivos, en la población sujeto o variación presupuestaria del 10% o un monto superior a 500 € en alguna partida.

## 12. Presupuesto

El importe destinado por el Ayuntamiento para subvencionar los proyectos descritos en este Anexo es de 224.308,20 euros.

En el caso de que, una vez elaborada la propuesta de concesión de las subvenciones correspondientes al presente Anexo, se prevea la existencia de remanente, éste acrecerá el importe previsto para atender las subvenciones del Anexo 3.1.